

# THE LION'S PRIDE

DECEMBER 9, 2016

JAMES JOHN SCHOOL NEWSLETTER

A Note from Ms. Ragaisis,

## Winter Wishes

We are very busy people trying to handle our health, our family, our job and other responsibilities. Our lives tend to be quite hectic throughout the year. Sometimes it can be quite overwhelming. With the winter break rushing towards us, this time of the year is no different. My advice for you this break is to make some time to sit back, take some time to relax and reflect on what is most important – your health and spending time with your family and friends!

I would like to thank students, staff, and parents for contributing to the James John community that we are all so proud to be part of. We have had an outstanding first half of the school year with many opportunities for our students to demonstrate their amazing talents and passions. Thank you to all of the staff who have made these opportunities possible. I look forward to what the New Year brings!

GO LIONS!

Much respect;

  
Samantha Ragaisis  
Principal

## CALENDAR OF EVENTS

### December 2016

13<sup>th</sup> – Burgerville Night

5:00 – 8:00

19<sup>th</sup>-Jan. 2<sup>nd</sup> – Winter Break

building closed

### January 2017

4<sup>th</sup> – Walk To School Day

@ 7:45 at St. Johns Community Center

9<sup>th</sup> – SUN School begins

10<sup>th</sup> – Burgerville Night

5:00 – 8:00

16<sup>th</sup> – Martin Luther King, Jr. Day

building closed

17<sup>th</sup> – PTA Meeting

6:00 – 7:30

18<sup>th</sup> - late opening

@ 10:00

19<sup>th</sup> – Literacy Night

5:30 – 7:30

26<sup>th</sup> – Spirit Day!

crazy socks day

27<sup>th</sup> – Planning Day

no school for students

### November & December Pride of The Pride Winners

Avery Jones

Cael Heffernan

Jenaya Atencio

Mariyah Taylor

Trenton Bunnell

William Stovall

### NUTRITION SERVICES IS HIRING

Are you interested in earning extra income while your child attends school? Do you want to be part of a team that provides high quality, nutritious meals to Portland Public School students? PPS Nutrition Services is hiring Food Service Assistants to work 2 -5 hour shifts. Starting salary is \$11.85/hour. Must pass a Criminal Record Check and know basic computer skills. For more information call: 503-916-3271



### News from the Parent Group

Tomorrow December 13th is our next Burgerville Night from 5:00-8:00 pm.

10% of all proceeds from in house dining and the drive thru will come back to the school. Don't forget to stop by the office and purchase a

\$10 Burgerville scrip card and earn an extra 8% for the school!

Friday December 16th Barrique Barrel has offered to host another fundraiser for the school from 5:00-8:00pm. There will be a \$15 cover charge per person that will include wine tasting and some finger food.

10% of the proceeds from all wine sales will come back James John. We had a great time last year at this event socializing will all the families and community members of St Johns! We hope to see you there.

This event is for adults only 21 and over.

We'd like to thank everyone who volunteered for our first Winter Craft Fair this weekend. You not only made it possible, but a huge success!

Portland Public Schools recognizes the diversity and worth of all individuals and groups and their roles in society. It is the policy of the Portland Public School Board that there will be no discrimination or harassment of individuals or groups on the grounds of age, color, creed, disability, marital status, national origin, race, religion, sex or sexual orientation in any educational programs, activities or employment.

District Title VI & Title IX Contact: Carolyn M. Leonard, Compliance (503-916-3183)

District 504 Contact: Suzy Harris, Integrated Student Support (503-916-2000 x 74234)

American Disabilities Act Contact: Jeff Fish, HR Legal Counsel (503-916-3246)

# EL ORGULLO DEL LEÓN

9 DE DICIEMBRE, 2016

BOLETÍN DE LA ESCUELA JAMES JOHN

Nota de la Señora Ragaisis,

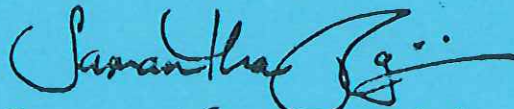
Deseos del invierno

Estamos muy ocupados tratando de manejar nuestra salud, nuestra familia, nuestro trabajo y otras responsabilidades. Nuestras vidas tienden a ser bastante agitadas durante todo el año. A veces puede ser bastante abrumador. Con el comienzo del invierno corriendo hacia nosotros, esta época del año no es diferente. Mi consejo para ustedes que este descanso es hacer algo de tiempo para sentarse, tomar un tiempo para relajarse y reflexionar sobre lo que es más importante - su salud y pasar tiempo con su familia y amigos!

Me gustaría agradecer a los estudiantes, el personal y los padres por contribuir a la comunidad de James John, de la que todos estamos orgullosos de formar parte. Hemos tenido una excelente primera mitad del año escolar con muchas oportunidades para nuestros estudiantes para demostrar sus increíbles talentos y pasiones. Gracias a todo el personal que ha hecho posible estas oportunidades. ¡Espero con ansias lo que trae el Año Nuevo!

¡VAMOS LEONES!

Mucho respeto;



*Samantha Ragaisis*

*Directora*

## CALENDARIO DE EVENTOS

### Diciembre 2016

- 13 – Noche en Burgerville  
5:00 – 8:00  
19- Enero 2 – Vacaciones de Invierno  
Edificio cerrado

### Enero 2017

- 4 – Día de caminar a la escuela  
7:45 del Centro de la Comunidad  
9 – Programa Escuela SUN comienza  
10 – Noche en Burgerville  
5:00 – 8:00  
16 – Día de Martin Luther King, Jr.  
Edificio cerrado  
17 – Junta de PTA  
6:00 – 7:30  
18 – 2 horas tarde  
a las 10:00  
19 – Noche de Lectura  
a las 5:30 – 7:30  
26 – ¡Día de Espíritu!  
Día de calcetas raras  
27 – Día de Planificación de Maestros  
No escuela para los estudiantes

### Noviembre y Diciembre Ganadores Orgullo de Orgullo

Avery Jones  
Cael Heffernan  
Jenaya Atencio  
Mariyah Taylor  
Trenton Bunnell  
William Stovall

### SERVICIOS NUTRICIONALES

¿Está interesado en obtener ingresos adicionales mientras su hijo asiste a la escuela? ¿Quieres formar parte de un equipo que ofrece comidas nutritivas y de alta calidad a los estudiantes de la Escuela Pública de Portland? Los Servicios de Nutrición de PPS están contratando a Asistentes de Alimentos para trabajar turnos de 2 a 5 horas. El salario inicial es \$ 11.85 / hora. Debe pasar un registro de antecedentes penales y conocer las habilidades básicas de computación. Para más información llame al: 503-916-3271



**¡Invierno!**

### Noticias del Grupo de Padres

Martes 13 de diciembre es nuestra próxima noche de Burgerville de 5:00-8:00 pm. 10% de todos los ingresos se volverá a la escuela. ¡No se les olvide pasar por la oficina y comprar una tarjeta de \$ 10 Burgerville scrip y ganar un 8% extra para la escuela!

Viernes 16 de diciembre Barrique Barrel se ha ofrecido a recibir otra recaudación de fondos para la escuela de 5:00-8:00pm. Habrá un cargo de \$15 por persona que incluirá cata de vinos y algunos alimentos como bocadillos. 10% de los ingresos de todas las ventas de vino volverá James John. ¡Nos lo pasamos muy bien el año pasado en este evento socializar todas las familias y miembros de la comunidad de St Johns!  
Esperamos verte ahí. Este evento es solo para mayores de 21 años.

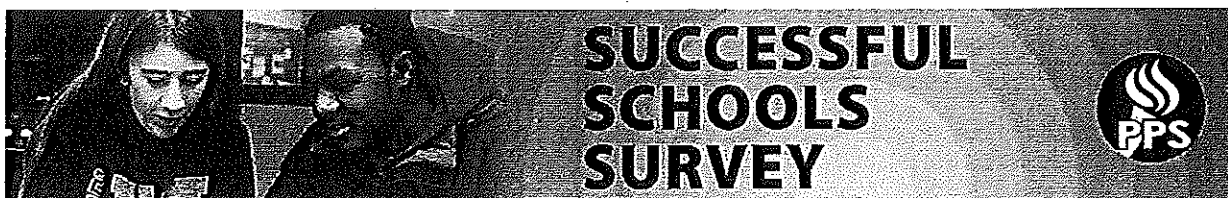
Nos gustaría dar las gracias a todos los que se ofrecieron voluntariamente para nuestra primera feria de artesanía de invierno este fin de semana. Usted no sólo lo hizo posible, sino un gran éxito!

Escuelas Públicas de Portland reconoce la diversidad y el valor de todos los individuos y grupos y sus roles en la sociedad. Es la política de la Junta Escolar Públicas de Portland que no habrá discriminación o acoso a individuos o grupos por motivos de edad, color, credo, orientación discapacidad, estado civil, origen nacional, raza, religión, sexo, sexual o de cualquier programas educativos, actividades o empleo.

District Title VI & Title IX Contact: Carolyn M. Leonard, Compliance (503-916-3183)

District 504 Contact: Suzy Harris, Integrated Student Support (503-916-2000 x 74234)

American Disabilities Act Contact: Jeff Fish, HR Legal Counsel (503-916-3246)



**Your opinion can improve your school: Successful Schools Parent/Guardian Survey: Nov. 7-Jan. 17**

Fall 2016

PPS invites all families to share their experience in our schools through the Successful Schools Survey Nov.7-Jan. 17.

**What and why:**

The **Successful Schools Survey** will focus on school climate – such as whether a school feels welcoming and safe and in what ways learning is supported.

Surveys are filled out anonymously. Overall survey results will be shared with the community and staff.

PPS leaders, principals and teachers will use the results to help develop an action plan for the continuous improvement of schools and services to children and families. That's why we need everyone's participation.

**Who**

The survey will be available to PPS parents/guardians of students at ALL grade levels in English, Chinese, Somali, Spanish, Russian and Vietnamese.

The parent/guardians survey will be administered through [www.pps.net/successfulschools](http://www.pps.net/successfulschools). The survey will also be available to 5<sup>th</sup>, 7<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> grade students and all PPS school staff through their school during the winter.

**How**

**Parent/Guardian Survey- Nov. 7- Jan. 17**

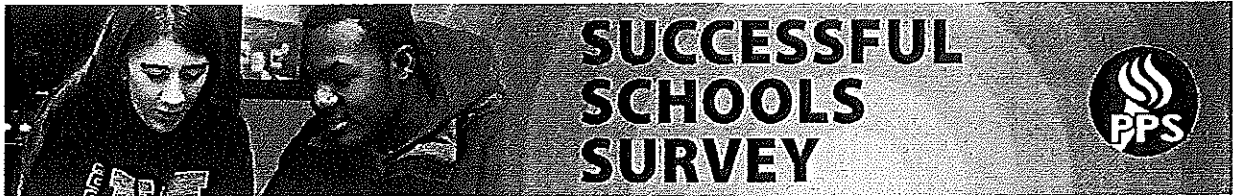
- **Available online:** [www.pps.net/successfulschools](http://www.pps.net/successfulschools) in supported languages.
- **Hard copies** of the survey in these languages will also be available for downloading and printing or for picking up in your school office.

**More Information:**

- Contact Kimm Fox-Middleton, community outreach manager, [kfoxmiddleton@pps.net](mailto:kfoxmiddleton@pps.net), or 503-916-3070.

PPS is excited to launch this survey. We encourage all families to be a part of the strengthening our schools by sharing their experience.

Thank you!



## Su opinión puede mejorar a su escuela: Encuesta de Escuelas Exitosas para Padres/Tutores: del 7 al 17 de noviembre

Otoño de 2016

PPS invita a todas las familias a compartir sus experiencias con nuestras escuelas por medio de la Encuesta de Escuelas Exitosas del 7 al 17 de noviembre.

### Qué y porqué:

La Encuesta de Escuelas Exitosas se centrará en el ambiente escolar – si se siente acogido y seguro en ella y cómo es que se apoya al aprendizaje.

Las encuestas son anónimas. Los resultados generales serán compartidos con la comunidad y con el personal.

Los líderes, directores y maestros de PPS van a utilizar los resultados para ayudar a desarrollar un plan de acción para el mejoramiento continuo de las escuelas y los servicios a los niños y a las familias. Es por esto que necesitamos la participación de todos.

### Quién

La encuesta estará disponible en inglés, chino, somalí, español, ruso y vietnamita para los padres/tutores de los alumnos de TODOS los grados escolares.

La encuesta de padres/tutores será administrada a través de [www.pps.net/successfulschools](http://www.pps.net/successfulschools).

La encuesta también estará disponible durante el invierno para todos los alumnos de 5<sup>to</sup>, 7<sup>mo</sup> y 10<sup>mo</sup> grado y para todos los empleados de PPS.

### Cómo

Encuesta para Padres/Tutores – del 7 al 17 de Nov.

- Disponible en internet: [www.pps.net/successfulschools](http://www.pps.net/successfulschools) en todos los idiomas respaldados.
- Copias impresas de la encuesta, en esos idiomas, estarán disponibles para que usted las recoja de la oficina de su escuela o también podrán ser descargadas electrónicamente e impresas.

### Más Información:

- Contactar a Kimm Fox-Middleton, Gerente de Acercamiento Comunitario, al [kfoxmiddleton@pps.net](mailto:kfoxmiddleton@pps.net), o al 503-916-3070.

PPS está muy entusiasmada con el lanzamiento de esta encuesta. Animamos a que compartiendo su experiencia, todas las familias formen parte del fortalecimiento de nuestras escuelas

¡Muchas gracias!